

# Falstaff (Giuseppe Verdi)

---

## Personatges principals

<b>Falstaff</b>	noble arruïnat
<b>Alice Ford</b>	dona de Ford
<b>Ford</b>	marit d'Alice
<b>Nannetta</b>	filla d'Alice i Ford
<b>Fenton</b>	jove enamorat de Nannetta
<b>Doctor Cajus</b>	pretendent de Nannetta
<b>Meg Page</b>	amiga d'Alice
<b>Sra. Quickly</b>	dona gran
<b>Bardolfo i Pistola</b>	servents de Falstaff

## On passa l'acció

A Windsor, a Anglaterra.

## Resum argumental

### ACTE PRIMER

#### Primer quadre

A la Taverna de la Lligacama.

El doctor Cajus arriba molt enfadat.

Acusa Falstaff i els seus servents, Bardolfo i Pistola, d'haver-lo fet beure per robar-li les seves coses.

Però Falstaff no li fa cas.

Està més interessat a menjar i beure,  
a aconseguir diners i a seduir dones.

Per això ha escrit dues cartes d'amor.

Una per a Alice Ford i l'altra per a Meg Page.

Les dues cartes són gairebé iguals.

Només canvia el nom de la destinatària.

Falstaff demana a Bardolfo i Pistola  
que portin les cartes a les dues senyores.

Però els dos servents s'hi neguen.

Diuen que no ho poden fer per honor.

Falstaff s'enfada i parla de l'honor amb menyspreu.

## **Segon quadre**

Al jardí de la casa de Ford  
hi ha Alice, la seva filla Nannetta,  
Meg Page i la senyora Quickly,  
una anciana enginyosa i assenyada.

Alice i Meg han rebut les cartes de Falstaff.  
Les dues dones estan indignades perquè les cartes són iguals,  
i decideixen venjar-se de Falstaff.

Tot seguit arriben el doctor Cajus i Fenton.  
El doctor Cajus, més gran,  
és el pretendent oficial de Nannetta.  
Però Nannetta estima Fenton i Fenton també l'estima a ella.

Bardolfo i Pistola també es volen venjar de Falstaff,  
perquè els ha acomiadat.  
Per això decideixen explicar a Ford  
que Falstaff vol seduir la seva esposa Alice  
i aprofitar-se dels seus diners.

Alice i Meg també expliquen el seu pla:  
la senyora Quickly anirà a veure Falstaff  
per fer-li creure que les dues senyores estan interessades en ell.

Per la seva banda, Ford també vol venjar-se de Falstaff.  
Es presentarà davant seu amb una identitat falsa  
per fer-lo caure en una trampa.

Mentrestant, Nannetta i Fenton s'estimen d'amagat.

## **ACTE SEGON**

### **Primer quadre**

De nou a la taverna.  
Falstaff es prepara per a la cita amb Alice i Meg.  
Bardolfo i Pistola fan veure que estan penedits  
i demanen a Falstaff tornar a treballar per a ell.

També arriba la senyora Quickly,  
que avisa Falstaff que el marit d'Alice és molt gelós.  
Falstaff presumeix de ser un gran seductor.

Mentrestant, arriba un home que es fa dir senyor Fontana.  
En realitat, és Ford disfressat.

El senyor Fontana diu que és molt ric  
i que està enamorat d'Alice.  
Promet diners a Falstaff si l'ajuda a aconseguir l'amor d'Alice.

Falstaff accepta la proposta  
i explica al senyor Fontana que el marit d'Alice és un banyut.  
Falstaff surt per arreglar-se i preparar-se per a la cita.  
Ford es queda sol.  
La gelosia el fa patir i s'enfada cada vegada més,  
però no pot dir res perquè va disfressat.  
Falstaff torna ben elegant.

### **Segon quadre**

A casa de Ford, Alice, Meg i la senyora Quickly  
preparen la rebuda de Falstaff.

Mentrestant, Nannetta està preocupada  
pel seu futur casament amb el doctor Cajus.  
Alice li promet que impedirà el casament.

Arriba Falstaff i declara el seu amor a Alice.  
De sobte, entra la senyora Quickly i anuncia l'arribada Meg.  
Quan Meg entra, diu que Ford està a punt d'arribar.  
Falstaff s'espanta i s'amaga darrere d'un paravent.

Ford entra molt enfadat.  
L'acompanyen el doctor Cajus, Fenton, Bardolfo i Pistola.  
Tots busquen Falstaff.  
Mentre busquen per les habitacions,  
les dones canvien Falstaff d'amagatall  
i el posen dins el cove de la roba bruta.

Mentrestant, Nannetta i Fenton  
s'amaguen darrere del paravent i es mostren el seu amor.

Ford creu que darrere del paravent hi ha Falstaff amb Alice.  
Amb l'ajuda de Bardolfo, Pistola i el doctor Cajus s'hi llancen,  
però descobreixen els joves enamorats.

Enmig de la confusió, Alice, Meg i la senyora Quickly  
aboquen el cove de la roba bruta per la finestra,  
i Falstaff cau al riu Tàmesi.

Alice explica al seu marit què ha passat de veritat.

## **ACTE TERCER**

### **Primer quadre**

Després de caure al riu, Falstaff està refredat.  
Té els peus en remull en una gibrella amb aigua calenta.  
Ell creu que s'ha salvat gràcies a la panxa, que l'ha ajudat a surar.

Mentre Falstaff pensa en tot això,  
arriba la senyora Quickly per dir-li que Alice és innocent  
i que vol veure'l una altra vegada.  
La nova cita serà al parc de Windsor.  
Falstaff haurà d'anar disfressat de caçador negre.

Al principi, Falstaff dubta,  
perquè el parc és un lloc ple de llegendes misterioses.  
Però finalment accepta la cita.

Ford aprofita la situació  
per preparar el casament entre Nannetta i el doctor Cajus.  
Disfressa el doctor Cajus  
perquè pugui acostar-se a Nannetta i casar-s'hi.  
Però la senyora Quickly escolta el pla de Ford  
i ho explica a Alice i Meg.

Alice i Meg preparen un altre pla per ajudar Nannetta i Fenton.

## Segon quadre

Fenton es troba amb Nannetta i Alice al parc de Windsor.  
Alice, que coneix els plans del seu marit, canvia les disfresses.

A mitjanit arriba Falstaff amb dues banyes al cap  
per fer-se passar pel caçador negre.  
Quan intenta abraçar Alice,  
arriben Meg i Nannetta amb unes falses fades.  
Falstaff creu que les fades són éssers perillosos  
i intenta no mirar-les als ulls.

Diverses persones disfressades colpegen Falstaff.  
En realitat, són Bardolfo, Pistola, el doctor Cajus i Ford.  
Enmig de la confusió, Falstaff reconeix Bardolfo  
i s'adona que tot ha estat una burla.

Les dones aprofiten el moment  
per posar el vel de núvia a Bardolfo.  
El doctor Cajus dona la mà a Bardolfo,  
pensant-se que és Nannetta.  
Al mateix temps, Fenton i Nannetta es casen.

Ford beneeix les parelles i, quan es treuen el vel,  
descobreix la veritat:  
la seva filla Nannetta s'ha casat amb Fenton,  
i el doctor Cajus s'ha casat amb Bardolfo.

Al final, tothom ha estat enganyat,  
perquè el món és una gran comèdia.



Els textos de Lectura Fàcil segueixen  
les directrius internacionals de l'IFLA  
(International Federation of Library Associations  
and Institutions) quant al llenguatge, el contingut  
i la forma, a fi que tothom els pugui entendre.

L'Associació Lectura Fàcil ha fet aquesta versió en Lectura Fàcil.